

ENGLISH 4

EESTI 16

ҚАЗАҚША 28

LIETUVIŠKAI 41

LATVIEŠU 53

POLSKI 65

РУССКИЙ 77

УКРАЇНСЬКА 90

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Only use the adapter supplied.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Do not use the shaver or adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, use and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.



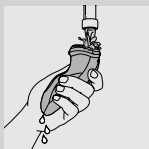
- HQ8150/HQ8140: Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.



- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.
- Do not immerse the shaver in water.



- Water may leak from the socket at the bottom of the appliance, when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed shell inside the shaver.
- Noise level: $L_c = 60 \text{ dB(A)}$.

Electromagnetic fields (EMF)

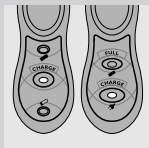
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Make sure the appliance is switched off before you start to charge it.

Charging takes approx. 1 hour.
You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

Charge indications



Charging

- During charging, the charging light lights up green continuously.

Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the top light flashes green.

Battery running low (HQ8155/HQ8150 only)

- When the battery is running low, the bottom light burns red.

When you switch off the shaver, this light flashes a few times.

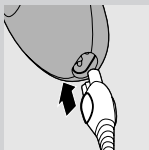
Cordless shaving time

When the shaver is fully charged, it has a cordless shaving time of up to 55 minutes.

Charging the appliance

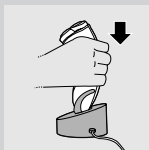
HQ8155/HQ8150 only: Charge the shaver when the bottom light lights up red.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- 1 Put the appliance plug in the shaver.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery is fully charged.

Charging stand (HQ8150/HQ8140 only)



You can also charge the appliance by placing it in the charging stand, if provided.

- Place the shaver properly in the plugged-in charging stand.



- Lift the shaver from the stand without tilting it.

Using the appliance

Shaving



- 1** Switch on the shaver by pressing the on/off button once.
 - ▶ The blue light ring round the on/off button lights up to indicate that the motor is running.
- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.
 - Shaving on a dry face gives the best results.
 - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 3** Switch off the shaver by pressing the on/off button once.
 - ▶ The blue light ring round the on/off button goes out.
- 4** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').



- 5** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



- 1** Open the trimmer by pushing the slide downwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.



- 2** Close the trimmer ('click').

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The normal way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

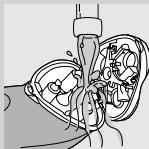
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous.

Every day: shaving unit and hair chamber

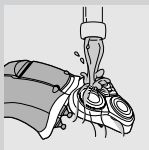


- 1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.

- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.



- Make sure you clean the inside as well as the outside of the shaving unit.

- 4** Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.



- 5** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads

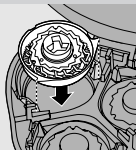


- 1** Open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 2** Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

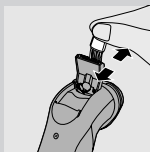


- 3** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

- 4** Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



- 1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

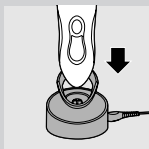
Charging stand (HQ8150/HQ8140 only)

You can clean the charging stand with a moist cloth.

Storage



- 1** Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- 2** The appliance can be stored in the pouch supplied.



- 3** The shaver can be stored in the charging stand, if provided.

Replacement

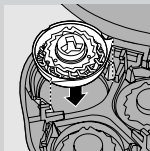
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips shaving heads only.

Note: Do not mix up the cutters and the guards to guarantee optimal shaving performance.



- 1** Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Press the release button to open the shaving unit.
- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

- 5** Close the shaving unit.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500/HQ8000 adapter.
- HQ9 Philips shaving heads.
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray.
- HQ8010 car cord.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

- 1** Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2** Let the shaver run until it stops and undo the two screws at the back of the shaver.
- 3** Undo the two screws in the hair chamber.
- 4** Undo the three screws in the power unit.

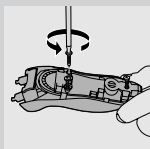
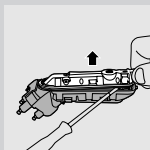
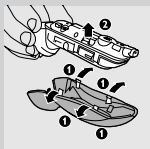
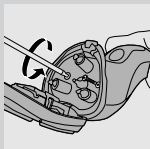
- 5** Bend the 4 hooks aside (1) to take out the power unit (2).

Be careful, the hooks are very sharp.

- 6** Remove the power unit cover with a screwdriver.

- 7** Remove the rechargeable battery.
- Be careful, the battery strips are very sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.



Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

1 Reduced shaving performance.

- Cause 1: the shaving heads are dirty. You have not rinsed the shaver long enough or the water you used was not hot enough.

Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

- Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.

Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

- Cause 3: the shaving heads are damaged or worn. Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.

- Cause 1: the rechargeable battery is empty. Recharge the battery. See chapter 'Charging'.
- Cause 2: the appliance is not connected to the mains.

Put the adapter in the wall socket.

3 The shaving unit has come off the shaver.

- The shaving unit has not been placed correctly.
- If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily put it back by inserting the hinge into the slot in the rim of the hair chamber and pushing it home until it locks into place ('click').



Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Veenduge, et adapter märjaks ei saaks.

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära selle asendamiseks mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatust

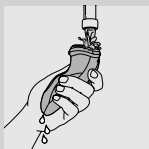
- Kasutage ainult kaasasolevat adapterit.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinget ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Ärge kasutage kahjustatud pardlit või adapterit.
- Kui adapter on vigastatud, vahetage see alati ainult originaalmudeli vastu, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Laadige, kasutage ja hoiustage seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.



- Mudelid HQ8150/HQ8140: ärge kunagi kastke laadimisalust vette ega loputage seda voolava veega.
- Võtke pardel laadimise ajaks vutlarist välja.
- Võtke alati pistik pistikupesast välja enne pardli kraani all pesemist.



- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutusnormidele ja seda võib ohutult pesta voolava vee all.
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.
- Pardel on küll veekindel, kuid seda ei tohi kasutada duši all.
- Hoidke pardlit veest eemal.



- Vett võib seadme pistikupesast loputamise ajal välja tilkuda. See on normaalne ega ole ohtlik, sest kogu elektroonika on pardli sisse suletud.
- Müratase: $L_c = 60 \text{ dB(A)}$.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibel olevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

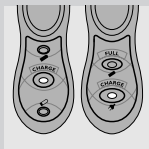
Laadimine

Enne kui hakkate seda laadima, veenduge, et seade oleks välja lülitatud.

Laadimine kestab umbes ühe tunni.

Te võite raseerida ka laadimata pardliga, kui ühendate selle vooluvõrguga.

Laadimise indikaator



Laadimine

- Laadimise ajal põleb roheline laadimistuli pidevalt.

Aku on täis laetud

- Kui aku on täis laetud, vilgub ülemine märgutuli roheliselt.

Aku tühjenemise märgutuli (ainult mudelid HQ8155/HQ8150)

- Kui aku hakkab tühjaks saama, põleb alumine märgutuli punaselt.

Kui lülitate pardli välja, vilgub see märgutuli mõned korrad.

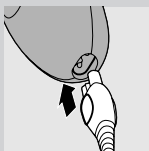
Raseerimisaeg juhtmeta režiimis

Täislaetud pardliga võite kuni 55 minutit ilma juhtmeta raseerida.

Seadme laadimine

Ainult mudelid HQ8155/HQ8150: laadige pardlit, kui alumine märgutuli põleb punaselt.

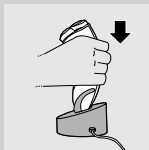
Võtke pardel laadimise ajaks vutlarist välja.



- 1** Ühendage toitejuhtme pistik pardliga.
- 2** Ühendage adapter seinakontakti.
- 3** Kui aku on täis laetud, eemaldage adapter pistikupesast ja ühendage adapter pardli küljest lahti.

Laadimisalus (ainult mudelid HQ8150/HQ8140)

Seadet on võimalik laadida laadimisalusel hoides.



- Pange pardel korralikult vooluvõrku ühendatud laadimisalusele.



- Tõstke pardel aluselt maha seda mitte kallutades.

Seadme kasutamine

Raseerimine



- 1** Vajutage sisse/välja nupule üks kord, et pardlit sisse lülitada.
 - ▶ Sinine valgusvõru sisse-välja nupu ümber süttib, andes märku mootori töötamisest.
- 2** Liigutage lõikepead mööda nahka nii sirgete, kui ka ringikujuliste liigutustega.
 - Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka.
 - Teie nahal võib Philips süsteemiga harjumiseks kuluda 2-3 nädalat.
- 3** Pardli väljalülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja nupule.
 - ▶ Sisse- välja nupu ümberolev helesinine valgusvõru kustub.
- 4** Puhastage pardel (vt „Puhastamine ja hooldus”).



- 5** Kahjustuste vältimiseks pange pardlile pärast iga kasutuskorda kaitsekaas peale.

Piiramine



Täppispiirlit võite kasutada põskhabeme ja vuntside kujundamiseks.

- 1** Lükake plaadikest allapoole ja avage piirel. Piirel hakkab tööle, kui mootor käib.



- 2** Sulgege piirel (klõpsatus).

Puhastamine ja hooldus

Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.

Tavaline seadme puhastamine seisneb pardlipea ja karvakambri loputamises tulise veega pärast iga kasutuskorda.

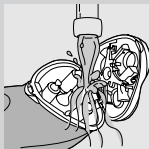
Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

Märkus: Loputamise ajal voolab seadme taga olevast pesast vett välja. See on normaalne ja ei ole ohtlik.

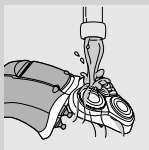
Iga päev: pardlipea ja karvakamber



1 Lülitage pardel välja, eemaldage adapter seinakontaktist ja tõmmake seadme pistik pardli küljest lahti.



2 Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.



3 Peske pardlipea ja karvakamber voolava kuuma vee all.



- Veenduge, et puhastate pardlipea sisemust sama korralikult kui välispinda.

4 Sulgege pardlipea ja raputage vesi maha.

Ärge kunagi kasutage paberist käterätte või salvrätikuid, sest need võivad rikkuda lõikepäid.

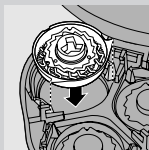
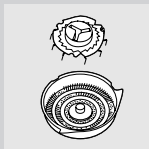
5 Avage pardlipea, jätke see avatuks ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

Võite karvakambrit puhastada ka veeta, kasutades kaasasolevat harja.

Iga kuue kuu tagant: lõikepead



1 Avage pardlipea, keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage fikseerraam (2).



2 Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga.

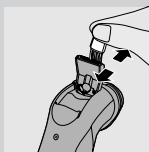
Puhastage korraga vaid ühe lõikepea tera ja võre, muidu võivad tera ja võred segi minna. Iga tera on teritatud oma võre jaoks. Kui terad ja võred omavahel segi lähevad, võib kuluda mitu nädalat, enne kui raseerimiskvaliteet taastub.

3 Pange lõikepead tagasi pardliplea sisse. Pange fikseerraam tagasi lõikepeasse ja keerake lukusti vastupäeva.

4 Sulgege pardliplea.

Piirel

Puhastage piirliit pärast iga kasutamist.



1 Lülitage pardel välja, eemaldage adapter seinakontaktist ja tõmmake seadme pistik pardli küljest lahti.

2 Puhastage piirliit kaasasoleva harjaga.



3 Määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.

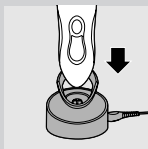
Laadimisalus (ainult mudelid HQ8150/ HQ8140)

Laadimisalust võib puhastada niiske lapiga.

Hoiustamine



- 1** Vigastuste vältimiseks pange seadmele kaitsekaas peale.
- 2** Seadet võite hoida kaasasolevas kotis.



- 3** Pardlit võib hoida kaasasoleval laadimisalusel.

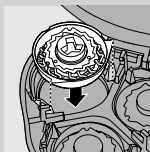
Asendamine

Parima habemeajamistulemuse tagamiseks vahetage lõikepäid iga kahe aasta tagant. Vahetage vigastatud või kulunud lõikepead ainult HQ9 Philips lõikepeade vastu.

Märkus: Optimaalse raseerimistulemuse tagamiseks ärge ajage segi teri ega kaitseid.



- 1** Lülitage pardel välja, eemaldage adapter seinakontaktist ja tõmmake seadme pistik pardli küljest lahti.
- 2** Eemaldage pardlipea pardlist vajutades vabastusnuppu.
- 3** Keerake lukusti vastupäeva (1) ja eemaldage kinnitusraam (2).



- 4** Eemaldage lõikepead ja asendage uuteaga. Pange kinnitusraam tagasi pardipeasse ja keerake lukusti päripäeva.

Veenduge, et lõikepeade eendid kinnituksid korralikult soontesse.

- 5** Sulgege pardilipea.

Tarvikud

Saadaval on järgmised tarvikud:

- Ainult mudelite HQ8500/HQ8000 adapter;
- HQ9 Philips pardilipead.
- Philipsi HQ110 lõikepeade piserdusvedelik.
- HQ8010 juhe autos kasutamiseks.

Keskkond



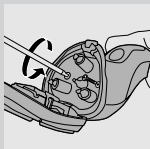
- Tööea lõppedes ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. See on vajalik keskkonna säästmiseks.
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud seadmest eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

Akupatarei eemaldamine

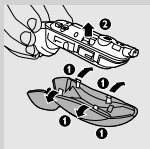
Eemaldage seadmest vaid täiesti tühi aku.



1 Eemaldage adapter seinakontaktist ja ühendage adapter pardli küljest lahti.

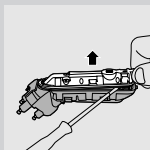


2 Laske pardlil seiskumiseni töötada, avage kaks kruvi pardli taga.



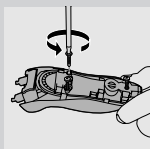
3 Avage kaks kruvi karvakambris.

4 Avage toiteallika kolm kruvi.



5 Painutage neli konksu külje peale (1), et pingeallikas välja võtta (2).

Olge ettevaatlik, sest konksud on väga teravad.



6 Eemaldage kruvikeerajaga toiteallika kate.

7 Eemaldage pardli aku.

Ettevaatust, sest aku plaadid on väga teravad.

Kui olete aku välja võtnud, ärge pardlit enam elektrivõrku lülitage.

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

Veaotsing

1 Habemeajamistulemus ei rahulda teid.

- Põhjus 1: lõikepead on umbes. Pardlit pole kas piisavalt kaua või piisavalt kuumas vees pestud. Enne raseerimise jätkamist puhastage pardlit põhjalikult. Vt „Puhastamine ja hooldamine“.
- Põhjus 2: pikad karvad on ummistanud lõikpea. Puhastage terad ja võred kaasasoleva harjaga. Vt „Puhastamine ja hooldus“, lõik „lga kuue kuu tagant: lõiketerad“.
- Põhjus 3: lõikepead on vigastatud või kulunud. Vahetage lõikepead. Vt „Lõikepea vahetamine“.

2 Pardel ei tööta, kui sisse/välja nuppu on alla vajutatud.

- Põhjus 1: akupatarei on tühi. Laadige aku. Vt „Laadimine“.
- Põhjus 2: seade ei ole vooluvõrku korralikult ühendatud. Ühendage adapter seinakontakti.

3 Pardlipea on tulnud pardlist lahti.

- Pardlipea ei ole korralikult kohale pandud.
- Kui pardlipea on pardli küljest lahti tulnud, pange see tagasi karvakambri välisserval olevasse õnarusse ja lükake tagasi oma kohale (klõpsatus).



Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеңіз.

Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

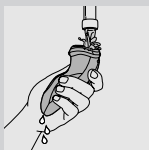
- Адаптор суланбағандығына көңіл бөліңіз.

Ескерту

- Адаптерде трансформер бар. Адаптерды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі және білімі мен тәжірибесі аз адамдар (балаларды қоса) бұл құралды олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның қадағалауымен немесе құралдың қалай пайдалану жөнінде нұсқау берілген жағдайда ғана қолдануына болады.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.

Абайлаңыз

- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Адаптор 100-240 вольтты қауіпсіз 24 вольттен төмен вольтажға алмастырады.
- Ұстара немесе адаптер зақымдалса, оларды қолданбаңыз.



- Егер адаптер зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Құралды тек 15°C және 35°C аралығында ғана зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз.
- HQ8150/HQ8140 үлгілерінде: зарядтайтын қондырманы суға батыруға да, оны ағын су астында шаюға да болмайды.
- Ұстараны жабық дорбашада зарядтауға болмайды.
- Қыратын ұстараны ағын су астында тазалар алдында, оны әрдайым тоқтан суырып тұрыңыз.
- Құрал халықаралық IEC бекіткен қауіпсіздік заңына сәйкес және оны ағын су астында тазалауға болады.
- Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың тым ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.
- Осы жууға болатын ұстараны, душтың астында қолдануға болмайды.
- Ұстараны суға батыруға болмайды.
- Құралды шайып жатқанда, оның артындағы тесікшеге су кіруі мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе әрі қауіпті емес, себебі барлық электрондықтар ұстараның ішіне мөрленген қабықшамен салынған.
- Шу деңгейі: $L_c = 60$ дБ(А).

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Philips компаниясы шығарған бұл құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданылса, қазіргі кездегі белгілі ғылыми дәлелдерге негізделе отырып құралды қолдану қауіпсіз деуге болады.

Зарядтау

Батареяны зарядтамас бұрын құралдың өшіріліп тұрғанына көз жеткізіңіз.

Зарядтау шамамен 1 сағат алады.

Сонымен бірге, сіз құралды зарядтамай ақ, тікелей тоқпен байланыс арқылы қырына аласыз.

Заряд көрсеткіші

Зарядтау

- Зарядталып жатқанда көрсеткіш жарығы жасыл болып үздіксіз жанады.

Батарея толығымен зарядталған

- Батарея толығымен зарядталып болғанда, жоғарғы жарық жасыл болып жыпылықтайды.

Батарея таусылайын деп жатыр (тек HQ8155/HQ8150)

- Батарея таусылайын деп тұрғанда, төменгі жарық белгісі қызыл болып жанады.
- Ұстараны өшіргенде, осы жарық бірнеше рет жыпылықтайды.

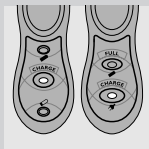
Тоқ сымынсыз қырыну уақыты

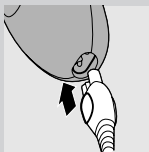
Толығымен зарядталған ұстараны 55 минутқа дейін сымсыз қолдануға болады.

Аккумулятор батареясын зарядтау

Тек HQ8155/HQ8150: Төменгі жарық қызыл болып жанғанда ұстараны зарядтаңыз.

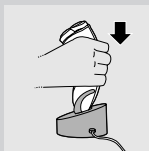
Ұстараны жабық дорбашада зарядтауға болмайды.





- 1** Құралдың тоқ сымын ұстараға қосыңыз.
- 2** Адапторды қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.
- 3** Батарея толығымен зарядталғанда адаптерді розеткадан суырып, тоқ сымын құралдан ажыратыңыз.

Зарядтайтын қондырма (тек HQ8150/ HQ8140 үлгілерінде)



Егер мүмкіндік болса, сіз құралды зарядтайтын қондырмаға қойып та зарядтай аласыз.

- Ұстараны ұқыпты түрде тоққа қосылған, зарядтайтын қондырманың үстіне орнатыңыз.

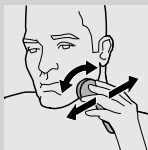


- Ұстараны қондырмадан қисайтпай көтеріп алыңыз.

Құралды қолдану

Қырыну

- 1** Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.
- Д Қосу/өшіру түймесін қоршаған сақиналы көк шам мотордың жұмыс жасап тұрғанын көрсетеді.



2 Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз.

- Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз.
- Теріңіз осы Philips компаниясы ұстарасының қырыну жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта алады.

3 Ұстараны қосу/өшіру түймесін бір рет басу арқылы қосыңыз.

► Қосу/өшіру түймесінің айналасындағы сақинаның, тәріздес көгілдір жарығы сөнеді.

4 Ұстараны тазалаңыз («Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).

5 Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын, әр бір қолданып болғаннан соң басына кигізіп қойыңыз, сонда ұстара бастарын зақымдардан сақтайсыз.



Кесетін қайшы

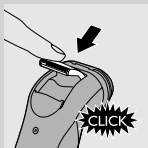
Сіз қайшыны мұрттарыңыз бен жақ сақалыңызды тарау үшін қолдануыңызға болады.

1 Кесетін қайшы сырғымасын төмен қарай басып ашыңыз.

Кесетін қайшы, мотор жұмыс істеп тұрғанда іске қосылады.



2 Кесетін қайшыны жабыңыз («сырт» ете түскенше).



Тазалау және күтіп ұстау

Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етеді. Құралды қалыпты түрде тазалау үшін, қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін, ыстық сумен әр қолданған сайын шайып тұру керек.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың тым ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

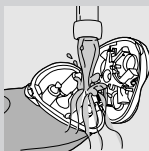
Ескертпе: Құралды сумен шайып жатқанда, құралдың түбіндегі тесікшеден су кіріп кетуі мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе және қауіпті емес.

Күнделікті: ұстараның қыратын бөлігі мен шаш жиналатын жері

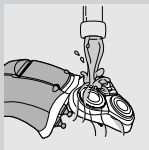


1 Ұстараны өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, ток сымын ұстарадан алып тастаңыз.

2 Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.

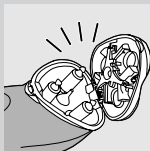


3 Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін ағын су астында біраз уақыт бойы шайыңыз.



- Ұстараның ішін де, сыртын да тазалаңыз.

4 Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.



Ұстараның қыратын бөлігін сүлгімен немесе шүберекпен сұртпеңіз, себебі бұл қыратын бастарға зақым келтіруі мүмкін.

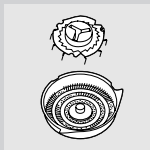
5 Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше солай ашық қалдырыңыз.

Сонымен бірге, шаш жиналатын жерді сусыз, тек қосымша бөлшек ретінде берілген қылшықпен де тазалауыңызға болады.

Әрбір алты ай сайын: қыратын бастар

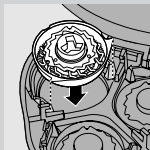


1 Ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз, бекітпені сағат бағытына қарсы бұраңыз (1), және қорғаныш жақтауын алып тастаңыз (2).



2 Кескіштер мен қорғаныш бөліктерін қосымша берілген щеткамен тазалаңыз.

Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаныштан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі жұпталған топтама болып келеді. Егер байқаусызда кескіш пен қорғаныштарды шатастырып алсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар кетуі мүмкін.

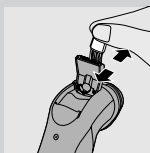


3 Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Қорғаныш жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат бағытымен бұраңыз.

4 Қыратын бөлікті жабыңыз.

Кесетін қайшы

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.



1 Ұстараны өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, ток сымын ұстарадан алып тастаңыз.



2 Кесетін қайшыны қосымша берілген щёткамен тазалаңыз.

3 Әрбір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.

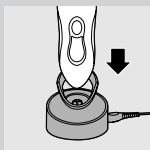
Зарядтайтын қондырма (тек HQ8150/ HQ8140 үлгілерінде)

Таймерді дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Сақтау



1 Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын ұстараға кигізіп қойыңыз, сонда оны зақымдардан сақтайсыз.



2 Құралды, қосымша берілген әдемі дорбашаға салып сақтаңыз.

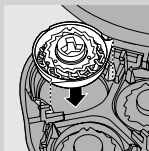
3 Егер қамтамасыз етілген болса, ұстараны зарядтайтын қондырғыда сақтауға болады.

Алмастыру

Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін қыратын бастарды әрбір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

Зақымдалған немесе тозған қыратын бастарды, тек қана HQ9 Philips қыратын бастарымен ғана ауыстырыңыз.

Ескертпе: Қырыну қызметінің тиімді болуын қамтамасыз ету үшін кескіш пен қорғаныстарды шатастырып алмаңыз.



- 1** Ұстараны өшіріңіз, адапторды қабырғадағы розеткадан шығарып, ток сымын ұстарадан алып тастаңыз.
- 2** Босататын түймені басып, ұстараның қыратын бөлігін ашыңыз.
- 3** Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).
- 4** Қыратын бастарын алып тастап, жаңа бастарды ұстараның қыратын бөлігіне орнатыңыз. Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз.

Ұстараның қыратын басының томпиып тұрған бөлігі тесікшеге дәлме дәл түсуі тиіс.

- 5** Қыратын бөлікті жабыңыз.

Құрал-саймандар

Мынадай керек-жарақтары бар:

- HQ8500/HQ8000 адаптері.
- HQ9 Philips қыратын бастар.
- HQ110 Philips Қыратын Бастарды тазалайтын спрей
- HQ8010 көлік тоқ сымы.

Қоршаған орта



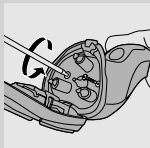
- Құрылғыны өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құрылғыны арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған ортаны қорғауға себебіңізді тигізесіз.
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шығару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

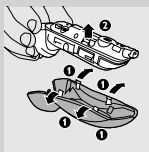
Қайта зарядталатын батареяларды алу

Қайта зарядталатын батареяларды тек олар толығымен бос болса ғана алыңыз.

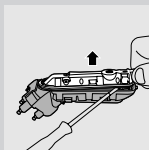


- 1** Адаптерді розеткадан суырып, тоқ сымын ұстарадан ажыратыңыз.
- 2** Моторды тоқтағанша жұмыс жасатып, ұстараның артындағы екі бұрамандаларды бұрап ашыңыз.
- 3** Шаш жиналатын орындағы екі бұрамандаларды бұрап ашыңыз.



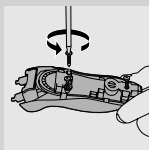


- 4** Мөрленген қуат бөлігіндегі үш бұрандаманы бұрап шығарыңыз.



- 5** Қуат бөлігін алып тастау үшін (2), 4 ілмекті жанына қарай бұраңыз (1).

Абай болыңыз, ілмектер өте өткір.



- 6** Қуат бөлігінің жабылғысын бұрауышпен босатып алыңыз.

- 7** Бір ғана рет қолданатын батареяларды алыңыз.

Абай болыңыз, батарея ленталары өте өткір болады.

Ұстараның батареяларын алып тастағаннан соң оны тоққа қоспаңыз.

Кепілдік және қызмет

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

Кепілдік шектеулері

Қырыну бастары (кескіштер мен қорғаныштар) тез тозатындықтан, оларға халықаралық кепілдік шарттары қолданылмайды.

Ақаулықтарды жою

1 Қырыну қызметі төмендеді.

- 1-себеп: қыратын құрал басы кір. Ұстараны біраздан бері шаймағансыз немесе пайдаланылған су жеткілікті ыстық емес. Ұстараны қайтадан қолданар алдында тиянақты түрде тазалаңыз. «Тазалау және күтіп ұстау» тармағын қараңыз.
- 2-ші себеп: ұзын шаштар қыратын бастарға тұрып қалуы мүмкін. Кескіштер мен қорғаныстарды қосымша берілген қылшақпен тазалаңыз. «тазалау және қолдану» тармағындағы «әрбір алты ай: қыратын бастар» деген бөлімін қараңыз.
- 3-ші себеп: қыратын бастар зақымдалған немесе тозған. Қыратын бастарды ауыстырыңыз. «Алмастыру» тарауын қараңыз.



2 Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.

- 1-себеп: қайта зарядталатын батарея таусылған. Батареяны зарядтаңыз. «Зарядтау» тарауын қараңыз.
- 2-ші себеп: құрал тоққа қосылмаған. Адапторды қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.

3 Ұстараның қыратын бөлігі ұстарадан шығып кеткен.

- Ұстараның қыратын бөлігі ұстараға дұрыс орнатылмаған.
- Егер ұстараның қыратын бөлігі ұстарадан шығып кеткен болса, онда сіз оны, шаш жиналатын жердегі тесікшедегі тоғыншаға кіргізу және орнына сырт ете түскенше басу арқылы, оңай орнына қоя аласыз.

Ivadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Patikrinkite, ar adapteris nesudrėkęs.

Perspėjimas

- Adapteryje yra transformatorius. Kad nesukeltumėte pavojingų situacijų, jokių būdu nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įspėjimas

- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Nenaudokite barzdaskutės arba kroviklio, jeigu jie sugadinti.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originaliu adapteriu.
- Prietaisą įkraukite, naudokite ir laikykite 15 °C – 35 °C temperatūroje.



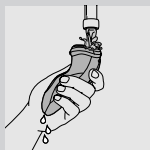
- Tik HQ8150/HQ8140: Niekada į vandenį nemerkite įkrovimo stovo ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu.
- Nekraukite barzdaskutės uždarame krepšelyje.
- Prieš plaudami barzdaskutę po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite ją nuo tinklo.



- Šis prietaisas atitinka tarptautinius IEC saugumo reikalavimus ir jį galima saugiai plauti po tekančiu vandeniu.
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.



- Šia plaunama barzdaskutė negalima skustis duše.
- Nejimerkite barzdaskutės į vandenį.



- Kai skalaujate barzdaskutę, vanduo gali tekėti iš lizdo, esančio prietaiso apačioje. Tai normalu ir nepavojinga, nes visa elektronika yra uždaryta sandariame apvalkale barzdaskutės viduje.
- Triukšmo lygis: $L_c = 60 \text{ dB (A)}$.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

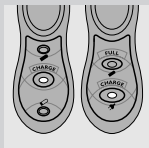
Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jį yra saugu naudoti.

Įkrovimas

Prieš pradėdami krauti prietaisą, patikrinkite, ar jis yra išjungtas.

Krovimas trunka maždaug 1 valandą.
Galite skustis ir neįkrovę barzdaskutės, o įjungę ją į elektros tinklą.

Įkrovimo rodmenys



Įkrovimas

- Įkrovimo metu įkrovos lemputė pe perstojo šviečia žaliai.

Visiškai įkrauta baterija

- Kai baterija yra pilnai įkrauta, viršutinės lemputės žybsi žaliai.

Baterija senka (tik HQ8155/HQ8150)

- Kai baterija senka, apačioje esanti lemputė užsidega raudonai.

Barzdaskutę išjungus, ši lemputė kelis kartus sublyksi.

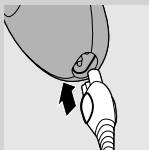
Skutimasis be laido

Kai barzdaskutės akumuliatorius yra iki galo įkrautas, neprišijungus prie maitinimo šaltinio ja skustis galima iki 55 minučių.

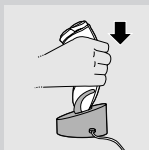
Prietaiso įkrovimas

Tik tipams HQ8155/HQ8150: Kraukite aparatą, kai raudonai užsidegs apačioje esanti lemputė.

Nekraukite barzdaskutės uždaramė krepšelyje.



- 1** Įkiškite prietaiso kištuką į barzdaskutę.
- 2** Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- 3** Kai akumuliatorius visiškai įsikraus, adapterį ištraukite iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką – iš barzdaskutės.

Įkrovimo stovas (tik HQ8150/HQ8140)

Prietaisą galite krauti ir įstatę jį į krovimo stovą, jei jis yra komplekte.

- Tinkamai barzdaskutę įstatykite į krovimo stovą, kuris yra įjungtas į maitinimo tinklą.



- Nepakreipdami barzdaskutės išimkite ją iš stovo.

Prietaiso naudojimas**Skutimas**

- 1** Vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, įjunkite barzdaskutę.
- 2** Užsidega mėlyna lemputė aplink įjungimo / išjungimo mygtuką, rodydama, kad variklis veikia.
- 2** Skutimosi galvutėmis braukite per odą tiesiais ir sukamaisiais judesiais.
 - Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą odą.
 - Jūsų odai priprasti prie „Philips“ sistemos gali prireikti 2–3 savaitių.
- 3** Vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką, išjunkite barzdaskutę.
- 4** Mėlyna lemputė, esanti aplink įjungimo / išjungimo mygtuką, užgesa.
- 4** Išvalykite barzdaskutę (žr. „Valymas ir priežiūra“).



- 5** Kad nepažeistumėte barzdaskutės, kiekvieną kartą ant jos uždėkite apsauginį gaubtelį.

Kirpimas

Kirptuvą galite naudoti norėdami padailinti žandeną ir ūsus.



- 1** Pastumdami slankiklį žemyn, atidarykite spyruoklinį peiliuką.

Spyruoklinį peiliuką galima įjungti, kai variklius veikia.



- 2** Uždarykite kirptuvą (pasigirs spragtelėjimas).

Valymas ir priežiūra

Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi. Po kiekvieno barzdaskutės panaudojimo skutimo galvutę ir plaukų kamerą skalaukite karštu vandeniu.

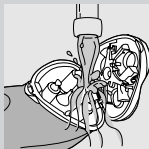
Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

Pastaba: Kai plaunate barzdaskutę, vanduo gali tekėti pro kištuko lizdą, esantį prietaiso apačioje. Tai normalu ir nepavojinga.

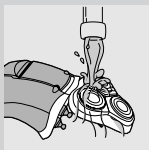
Kasdien: skutimo įtaisas ir plaukų skyrelis



- 1 Išjunkite barzdaskutę, ištraukite adapterį iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką iš barzdaskutės.



- 2 Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.



- 3 Skutimo įtaisą ir plaukų skyrelį išvalykite išskalaudami juos karštu vandeniu, tekančiu iš čiaupo.

- Patikrinkite, ar gerai išvalėte tiek skutimo įtaiso išorę, tiek vidų.



- 4 Uždarykite skutimo įtaisą ir išpurtykite likusį vandenį.

Niekada nevalykite skutimo įtaiso rankšluosčiu arba audiniu, nes tai gali pakenkti skutimo galvutei.

- 5 Atidarykite skutimo įtaisą ir palikite jį atvirą, kol prietaisas visiškai išdžius.

Plaukų skyrelį galite išvalyti ir be vandens, naudodami tam skirtą šepetėlį.

Kas šešis mėnesius: skutimo galvutės

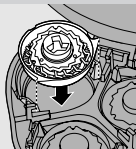


- 1 Atidarykite skutimo įtaisą, pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 2** Specialiu šepetėliu išvalykite skutimo ir apsauginę galvutes.

Vienu metu nevalykite daugiau nei vienos skutimo ir apsauginės galvutės, nes jas reikia įstatyti į jų originalias vietas. Jei netyčia supainiosite galvutes, gali prireikti kelių savaičių, kol prietaisas vėl veiks tinkamai.

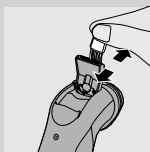


- 3** Skutimo galvutes ir laikantį rėmelį uždėkite atgal ant skutimo įtaiso, tada pasukite užraktą pagal laikrodžio rodyklę.

- 4** Uždarykite skutimo įtaisą.

Kirptuvas

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.



- 1** Išjunkite barzdaskutę, ištraukite adapterį iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką iš barzdaskutės.

- 2** Kirptuvą valykite specialiu šepetėliu.

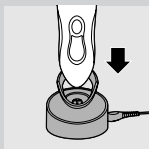


- 3** Kas šešis mėnesius kirptuvo dantelius sutepkite lašu mašininės alyvos.

Įkrovimo stovas (tik HQ8150/HQ8140)

Įkrovimo stovą galite valyti drėgna medžiagos skiaute.

Laikymas



- 1** Norėdami išvengti pažeidimų, ant barzdaskutės uždėkite apsauginį gaubtelį.
- 2** Prietaisą laikykite tam skirtame krepšelyje.
- 3** Barzdaskutę galima laikyti krovimo stovė, jei jis yra komplekte.

Pakeitimas

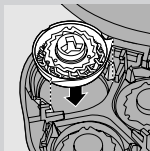
Optimaliai barzdaskutė veiks, jei skutimo galvutės keisite kas dvejus metus.

Sugadintas arba nusidėvėjęs skutimo galvutės keiskite tik originaliomis HQ9 „Philips“ skutimo galvutėmis.

Pastaba: Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, nesupainiokite skutimo ir apsauginių galvučių.



- 1** Išjunkite barzdaskutę, ištraukite adapterį iš sieninio lizdo, o prietaiso kištuką iš barzdaskutės.
- 2** Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir atidarykite skutimo įtaisą.
- 3** Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę (1) ir nuimkite laikantį rėmelį (2).



- 4** Nuimkite skutimo galvutes ir uždėkite naujas ant skutimo įtaiso. Laikantį rėmą uždėkite atgal ant skutimo įtaiso ir pasukite užraktą pagal laikrodžio rodyklę.

Įsitikinkite, kad skutimo galvučių iškyšos yra tiksliai įstatytos į griovelius.

- 5** Uždarykite skutimo įtaisą.

Priedai

Galimi šie priedai:

- HQ8500/HQ8000 adapteris.
- HQ9 „Philips“ skutimo galvutės.
- HQ110 „Philips“ skutimo galvučių valiklis.
- HQ8010 automobilinis laidas.

Aplinka



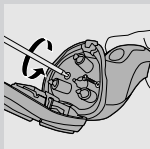
- Susidėvėjusio prietaiso neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos.
- Įdėtoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas.

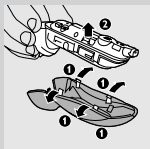
Įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai ji yra visiškai išsikvota.



1 Ištraukite adapterį iš sieninio elektros tinklo ir prietaiso kištuką iš barzdaskutės.

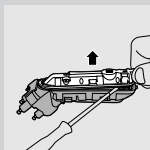


2 Palikite barzdaskutę veikti iki ji sustos ir atsukite du varžtelius, esančius prietaiso galinėje dalyje.



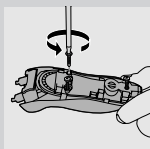
3 Atsukite du plaukų skyrelio varžtelius.

4 Atsukite tris maitinimo bloko varžtelius.



5 Atlenkite 4 kabliukus (1), kad galėtumėte išimti maitinimo bloką (2).

Būkite atsargūs – kabliukai labai aštrūs.



6 Maitinimo bloko dangtelį nuimkite atsuktuvu.

7 Išimkite įkraunamą bateriją.

Būkite atsargūs – akumuliatoriaus juostelės labai aštrios.

Išmėgę įkraunamą bateriją, nebejunkite barzdaskutės į elektros tinklą.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba susisiekite su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

Garantijos apribojimas

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvėsi.

Greitas trikčių šalinimas

1 Sumažėjo skutimo veiksmingumas

- 1 priežastis: skutimo galvutės yra nešvarios. Barzdaskutė buvo nepakankamai išskalauta arba vanduo, kuriuo plovėte, buvo nepakankamai karštas.

Prieš skusdamiesi toliau, kruopščiai išvalykite barzdaskutę (žr. skyrelį „Valymas ir priežiūra“).

- 2 priežastis: ilgi plaukai apvėlė skutimo galvutes. Specialiu šepetėliu išvalykite kirpimo bloką ir apsaugines galvutes. Žr. skyriaus „Valymas ir priežiūra“ skyrelį „Kas šeši mėnesiai: skutimo galvutės“.
- 3 priežastis: skutimo galvutės yra pažeistos arba nusidėvėjusios.

Pakeiskite skutimo galvutes. Žr. skyrelį „Keitimas“.

2 Paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką, barzdaskutė neveikia.

- 1 priežastis: išseikvota įkraunama baterija. Įkraukite bateriją. Žr. skyrių „Įkrovimas“.
- 2 priežastis: prietaisas neįjungtas į elektros tinklą. Adapterį įjunkite į elektros tinklą.

3 Skutimo įtaisas nuimtas nuo barzdaskutės.

- Skutimo įtaisas įdėtas netinkamai.
- Jei skutimo įtaisas atsijungia nuo barzdaskutės, jūs labai paprastai galite jį įdėti atgal, įstatydami ašį į plaukų skyrelio antibriaunio angą ir stumdami iki ji užsifiksuos savo vietoje (pasigirs spragtelėjimas).



Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

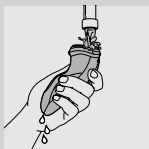
- Pārliecinieties, lai adapteris nekļūst slapjš.

Brīdinājums

- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievērībai

- Izmantojiet tikai komplektā esošo adapteru.
- Barošanas kontaktdakša pārveido 100-240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Nelietojiet skuvekli vai adapteri, ja tas bojāts.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.



- Uzlādējiet, lietojiet un uzglabājiet skuvekli temperatūrā no 15 līdz 35 °C.
- HQ8150/HQ8140: Nekad neiemērciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.
- Neuzlādējiet skuvekli aizvērtā somiņā.
- Pirms skuvekļa tīrīšanas mazgājot zem krāna vienmēr izvelciet barošanas kontaktdakšu no elektrotīkla sienas kontaktligzdas.
- Ši ierīce atbilst starptautiski apstiprinātiem IEC drošības noteikumiem un to var droši tīrīt mazgājot zem krāna.
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Šis mazgājamais skuveklis nav piemērots lietošanai dušā.
- Neiegremdējiet skuvekli ūdenī.
- Kad skalojat ierīci, no kontaktligzdas tās apakšpusē var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami, jo visas elektroniskās detaļas ierīces iekšpusē atrodas slēgtā apvalkā.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 60 \text{ dB(A)}$

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

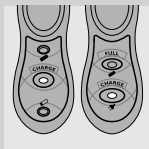
Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Lādēšana

Pirms uzlādēšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Uzlādēšana ilgst apmēram vienu stundu.

Var skūties arī bez akumulatora lādēšanas, vienkārši pieslēdzot skuvekli elektrotīklam.

Uzlādēšanas rādījumi



Lādēšana

- Uzlādēšanās laikā lādēšanas signāllampīņa deg zaļā krāsā.

Baterija pilnīgi uzlādēta

- Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, augšējā lampīņa mirgo zaļā krāsā.

Akumulators ir gandrīz izlādējies (tikai modeļiem HQ8155/HQ8150)

- Kad akumulators ir gandrīz izlādējies, apakšējā lampīņa spīd sarkanā krāsā.
- Izslēdzot skuvekli, šī lampīņa dažas reizes iemirgojas.

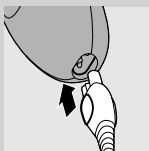
Skūšanās ilgums bez strāvas pievada

Kad skuveklis ir pilnīgi uzlādēts, bezvada skūšanās laiks ir līdz pat 55 minūtēm.

Ierīces lādēšana

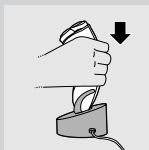
Tikai modeļiem HQ8155/HQ8150: uzlādējiet skuvekli, ja apakšējā lampīņa iedegas sarkanā krāsā.

Neuzlādējiet skuvekli aizvērtā somiņā.



- 1** Iespraudiet ierīces kontaktspraudni skuveklī.
- 2** Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
- 3** Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.

Lādēšanas statīvs (tikai modeļiem HQ8150/HQ8140)



Ierīci var uzlādēt, arī novietojot to uzlādes statīvā, ja tas iekļauts ierīces komplektā.

- Pareizi ievietojiet skuvekli elektrotīklam pieslēgtā lādēšanas statīvā.



- Izceliet skuvekli no statīva, nešķiebnot to sāniski.

Ierīces lietošana

Skūšanās



- 1** Ieslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
 - Zilas gaismas aplis ap ieslēgšanas/izslēgšanas pogu iedegas, norādot, ka motors darbojas.
- 2** Ar taisnvirziena un apļveida kustībām ātri virziet skuvekļa galviņas pa ādu.
 - Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa.
 - Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.
- 3** Izslēdziet skuvekli, vienu reizi nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
 - Zilas gaismas aplis ap ieslēgšanas/izslēgšanas pogu nodziest.



- 4** Izvērtiet skuvekli (skatiet nodaļu 'Tīrīšana un kopšana').
- 5** Pēc katras lietošanas uzlieciet skuveklīm aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.

Trimmeris

Jūs varat lietot trimmeri, lai koptu Jūsu vaigubārdus un ūsas.



- 1** Atveriet trimmeri, pārbīdot slīdslēdzi uz leju. Trimmeri var ieslēgt arī, kad darbojas motors.



- 2** Aizveriet trimmeri (atskan klikšķis).

Tīrīšana un apkope

Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.

Ierīci parasti tīra, izskalojot skūšanas bloku un matiņu nodalījumu ar karstu ūdeni, ikreiz pēc skuvekļa lietošanas.

Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.

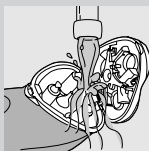
***Piezīme:** Skalojot ierīci, no ligzdas ierīces apakšdaļā var tecēt ūdens. Tas ir normāli un nav bīstami.*

Katru dienu: skūšanas bloks un matiņu nodalījums

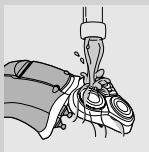


1 Izslēdziet skuvekli, izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.

2 Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.



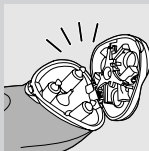
3 Iztīriet skūšanas bloku un matiņu nodalījumu, brīdi skalojot tos zem krāna ar karstu ūdeni.



- Pārliecinieties, ka iztīrījāt skūšanās vienības iekšpusi, kā arī ārpusi.

4 Aizveriet skūšanas bloku un nokratiet lieko ūdeni.

Nekad neslaukiet skūšanas bloku ar dvieli vai papīra salveti, jo tā var sabojāt skūšanas galviņas.



5 Atkal atveriet skūšanas bloku un atstāiet to atvērtu, ļaujot ierīcei pilnīgi nožūt.

Matiņu nodalījumu var tīrīt arī bez ūdens ar komplektā esošo birstīti.

Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas

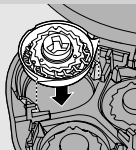


1 Atveriet skūšanas bloku, pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājkrāmi (2).



- 2** Notīriet asmenīšus un aizsargsietiņus ar komplektā esošo birstīti.

Vienlaikus tīriet tikai vienu asmenīti un aizsargsietiņu, jo katrs to pāris ir savstarpēji salāgots komplekts. Ja asmenīši un aizsargsietiņi tiek nejauši sajaukti, var gadīties, ka paiet pat vairākas nedēļas, līdz ierīce atgūst optimālu skūšanas kvalitāti.

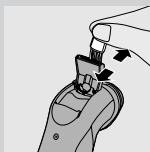


- 3** Ielieciet skuvekļa galviņas atpakaļ skūšanas vienībā. Ielieciet saturētājrāmīti atpakaļ skūšanas vienībā un pagrieziet to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

- 4** Aizveriet skūšanas bloku.

Trimmeris

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas.



- 1** Izslēdziet skuvekli, izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.

- 2** Notīriet trimmeri ar komplektā esošo birstīti.

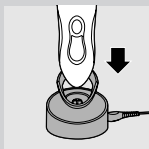


- 3** Reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobīņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.

Lādēšanas statīvs (tikai modeļiem HQ8150/HQ8140)

Lādēšanas statīvu var tīrīt ar mitru drānu.

Uzglabāšana



- 1** Uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu to no bojājumiem.
- 2** Ierīci var glabāt komplektā iekļautajā somiņā.
- 3** Skuvekli var glabāt uzlādēšanas statīvā, ja tas iekļauts komplektā.

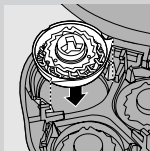
Rezerves daļas

Mainiet skuvekļa galviņas katrus divus gadus optimālam skūšanas rezultātam. Nomainiet bojātas vai nolietotas skuvekļa galviņas tikai ar HQ9 Philips skuvekļa galviņām.

Piezīme: Nesajauciet asmeņu un aizsargrežģu kārtību, lai garantētu optimālu skuvekļa veikspēju.



- 1** Izslēdziet skuvekli, izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuvekļa.
- 2** Nospiediet atlaišanas pogu, lai atvērtu skūšanas bloku.
- 3** Pagrieziet aizslēgu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (1) un noņemiet turētājrāmi (2).



- 4** Izņemiet nolietotās skuvekļa galviņas un ievietojiet skūšanas vienībā jaunas. Ielieciet saturētājrāmī atpakaļ skūšanas vienībā un pagrieziet aizslēgu pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

Raugieties, lai skuvekļa galviņu izcīlnīši precīzi ievietotos skūšanas bloka iedziļinājumos.

- 5** Aizveriet skūšanas bloku.

Aksesuāri

Ir dabūjami šādi piederumi:

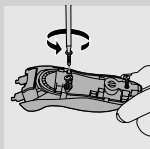
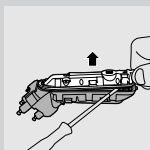
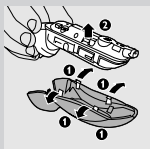
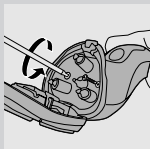
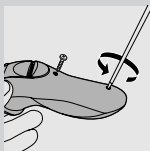
- HQ8500/HQ8000 adapteris.
- HQ9 Philips skuvekļa galviņas.
- HQ110 Philips skuvekļa galviņas tīrīšanas aerosols.
- Automašīnas vads HQ8010.

Vides aizsardzība



- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi.
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana



Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi tukšs.

- 1** Izvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas un izvelciet ierīces kontaktdakšu no skuveklja.
- 2** Darbiniet skuvekli līdz tas apstājas, un atskrūvējiet divas skrūves skuveklja aizmugurē.
- 3** Atskrūvējiet abas skrūves, kas atrodas matiņu nodalījumā.
- 4** Atskrūvējiet visas trīs skrūves, kas atrodas strāvas vienībā.

- 5** Atlieciet sānis četrus āķīšus (1) un izņemiet strāvas vienību (2).
Uzmanieties, āķīši ir ļoti asi!

- 6** Ar skrūvgriezi noņemiet barošanas bloka vāku.
- 7** Izņemiet uzlādējamā akumulatora bateriju.
Uzmanieties, akumulatoru baterijas malas ir ļoti asas!

Pēc akumulatora izņemšanas nepieslēdziet skuvekli elektrotīklam.

Garantija un tehniskā apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolieņojās.

Kļūmju novēršana

1 Pazemināta skūšanas veiktspēja.

- 1. iemesls: skuvekļa galviņas ir netīras. Skuveklis nav pietiekami izskalots, vai arī skalošanai izmantotais ūdens nebija pietiekami karsts.

Pirms turpināt skūšanos, pamatīgi iztīriet skuvekli. Skatīt nodaļu 'Tīrīšana un kopšana'.

- 2. iemesls: gari mati nosprosto skuvekļa galviņas. Notīriet asmenīšus un aizsargsietīņus ar komplektā esošo birstīti. Skatīt nodaļas 'Tīrīšana un kopšana' apakšnodaļu 'Ik pēc sešiem mēnešiem: skuvekļa galviņas'.
- 3. iemesls: skuvekļa galviņas ir bojātas vai nolietotas. Nomainiet skuvekļa galviņas. Skatīt nodaļu 'Nomainīšana'.

2 Kad nospiež ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, skuveklis nedarbojas.

- 1. iemesls: uzlādējamais akumulators ir izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru. Skatīt nodaļu 'Lādēšana'.
- 2. iemesls: ierīce nav pieslēgta elektrotīklam. Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.

3 Skūšanas bloks ir atdalījies no skuvekļa.

- Skūšanas vienība nav pareizi uzlikta.
- Ja skūšanas vienība atdalās no skuvekļa, to var vienkārši vēlreiz pievienot, ievietojot tā eņģi matīņu nodalījuma rievās padziļinājumā un bīdot to, līdz tas nofiksējas (atskan klikšķis).



Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

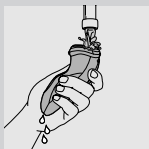
- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia.

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Nie używaj golarki lub zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.



- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Ładuj, używaj i przechowuj golarkę w temperaturze od 15°C do 35°C.
- HQ8150/HQ8140: Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.
- Nie ładować golarki w zamkniętym etui.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem golarki pod wodą.
- Golarka spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być myta w wodzie.
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Golarkę można myć w wodzie, jednak nie jest ona przystosowana do używania pod prysznicem.
- Nie zanurzaj golarki w wodzie.
- Podczas płukania z gniazda u dołu urządzenia może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika, gdyż wszystkie elementy elektroniczne zostały zamknięte w szczelnej osłonie wewnątrz golarki.
- Poziom hałasu: $L_c = 60 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Ładowanie

Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

Ładowanie trwa około 1 godziny.

Golarki można także używać bez potrzeby ładowania, podłączając ją bezpośrednio do gniazdka elektrycznego.

Wskazówki dotyczące ładowania

Ładowanie

- Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci się ciągle na zielono.

Pełne naładowanie akumulatora

- Górny wskaźnik miga na zielono po całkowitym naładowaniu akumulatora.

Niski poziom naładowania akumulatora (tylko modele HQ8155/HQ8150)

- Dolny wskaźnik świeci na czerwono, gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany. Wskaźnik miga kilkakrotnie podczas wyłączania golarki.

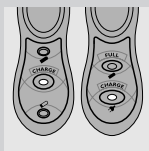
Czas bezprzewodowego golenia

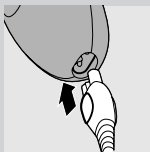
W pełni naładowana golarka może działać bez zasilania do 55 minut.

Ładowanie

Tylko modele HQ8155/HQ8150: Golarkę należy naładować, gdy wskaźnik w jej dolnej części świeci na czerwono.

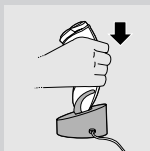
Nie ładować golarki w zamkniętym etui.





- 1** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do golararki.
- 2** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
- 3** Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

Podstawka ładująca (tylko modele HQ8150/HQ8140)



Innym sposobem ładowania urządzenia jest umieszczenie go w podstawce ładującej, jeśli jest ona dołączona do zestawu.

- Umieść odpowiednio golarkę w podłączonej do sieci elektrycznej podstawce ładującej.

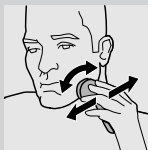


- Wyjmij golarkę z podstawki ładującej, nie przechylając jej.

Zasady używania

Golenie

- 1** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
- ▶ Włączy się niebieskie podświetlenie wokół wyłącznika sygnalizujące działanie silniczka.



2 Przesuwaj energicznie głowice po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.

- Najlepsze rezultaty można uzyskać, goląc suchą skórę.
- Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwycząć się do nowego sposobu golenia.

3 Naciśnij wyłącznik raz, aby wyłączyć golarkę.

➤ Zgaśnię niebieskie podświetlenie wokół wyłącznika.



4 Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

5 Po każdym użyciu załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące przed uszkodzeniem.

Przycinanie

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.



1 Otwórz trymer, przesuwając suwak w dół.

Trymer można otworzyć, gdy urządzenie jest włączone.



2 Zamknij trymer (usłyszysz „kliknięcie”).

Czyszczenie i konserwacja

Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

Zwykłym sposobem czyszczenia jest opłukanie gorącą wodą elementu golącego i komory na włosy po każdym użyciu golaraki.

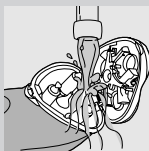
Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Uwaga: Podczas płukania z gniazda u dołu urządzenia może wyciekać woda. Jest to zjawisko normalne i nie jest niebezpieczne dla użytkownika.

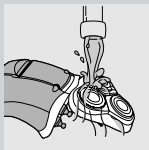
Czyszczenie codzienne: element golący i komora na włosy



1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.



2 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.

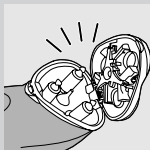


3 Przez jakiś czas płucz element golący i komorę na włosy pod gorącą, bieżącą wodą.

- Dokładnie wyczyść element golący od wewnątrz i od zewnątrz.

4 Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

Nidy nie wycierać elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących.



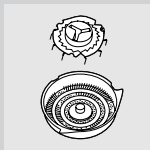
- 5** Ponownie otwórz element golący i poczekaj do jego całkowitego wyschnięcia.

Komorę na włosy można także czyścić na sucho za pomocą specjalnej szczoteczki dołączonej do zestawu.

Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące

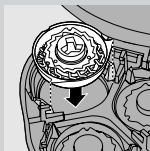


- 1** Otwórz element golący, odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



- 2** Za pomocą dołączonej do zestawu szczoteczki wyczyść nożyki i osłonki.

Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

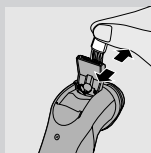


- 3** Włóż głowice golące z powrotem do elementu golącego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.

- 4** Zamknij element golący.

Trymer

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.



1 Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.

2 Wyczyść trymer za pomocą szczoteczki dołączonej do zestawu.



3 Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

Podstawka ładowująca (tylko modele HQ8150/HQ8140)

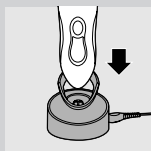
Podstawkę ładowującą można czyścić zwilżoną szmatką.

Przechowywanie



1 Załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą urządzenie przed uszkodzeniem.

2 Urządzenie może być przechowywane w dołączonym etui.



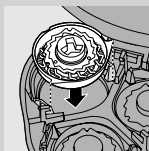
3 Golarkę można przechowywać w podstawce ładowującej, jeśli jest dołączona do zestawu.

Wymiana

Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co dwa lata.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice gołace HQ9 firmy Philips.

Uwaga: Zwróć uwagę na poprawne założenie nożyków i osłonek, aby uzyskać optymalne rezultaty golenia.



- 1** Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda elektrycznego i odłącz golarkę od zasilacza.
- 2** Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element gołący.
- 3** Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).
- 4** Wyjmij głowice gołace i włóż nowe do elementu gołacego. Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.

Należy upewnić się, czy wystające części głowic są dokładnie dopasowane do zagłębień.

- 5** Zamknij element gołący.

Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria:

- Zasilacz do modeli HQ8500/HQ8000
- Głowice gołace HQ9 Philips
- Spray do czyszczenia głowicy gołacej HQ110 Philips
- Zasilacz samochodowy HQ8010

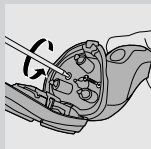
Ochrona środowiska



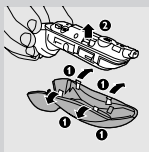
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wymywanie akumulatora

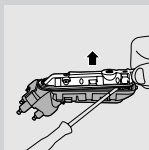
Wyrzucić można tylko całkowicie rozładowany akumulator.



- 1** Wyjmij zasilacz z gniazda elektrycznego, a następnie odłącz zasilacz od golararki.
- 2** Pozostaw golarkę włączoną, aż do wyczerpania się akumulatora. Odkręć śruby i otwórz golarkę.
- 3** Odkręć dwie śruby w komorze na włosy.

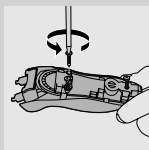


4 Odkręć trzy śruby modułu zasilającego.



5 Odegnij na boki 4 haczyki (1), aby wyjąć moduł zasilający (2).

Należy zachować ostrożność, gdyż haczyki są bardzo ostre.



6 Wyjmij moduł zasilający za pomocą śrubokrętu.

7 Wyjmij akumulator.

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są bardzo ostre.

Nie wolno podłączać gołarki do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju Państwa zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Ograniczenia gwarancji

Głowice gładzące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

1 Zmniejszona skuteczność golenia

- Przyczyna 1: Głowice golące są zabrudzone.
Golarka nie była dostatecznie długo płukana lub woda nie była wystarczająco ciepła.
Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
- Przyczyna 2: Długie włoski blokują głowice golące.
Wyczyść nożyki i osłonki za pomocą dołączonej szczoteczki. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, część „Czyszczenie co sześć miesięcy: głowice golące”.
- Przyczyna 3: Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.
Wymień głowice golące. Patrz rozdział „Wymiana”.

2 Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.

- Przyczyna 1: Akumulator jest rozładowany.
Naładuj akumulator. Patrz rozdział „Ładowanie”.
- Przyczyna 2: Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.
Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.

3 Element golący odłączył się od golarki.

- Element golący został nieprawidłowo założony.
- Jeśli element golący odłączył się od golarki, możesz łatwo założyć go z powrotem, wkładając zawias w szczelinę w krawędzi komory na włosy i dociskając element golący do oporu, aż zablokuje się na swoim miejscu (usłyszysz „kliknięcie”).



Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важно!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Убедитесь, что адаптер сухой.

Предупреждение.

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание!

- Пользуйтесь только тем адаптером, который входит в комплект поставки.
- Адаптер преобразует напряжение 100-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.



- Не используйте бритву или адаптер, если они повреждены.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Хранить и использовать прибор следует при температуре от 15° С до 35° С.
- Для моделей HQ8150/HQ8140: запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Не заряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.
- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Эту бритву можно промывать под струей воды, но она не пригодна для использования в душе.
- Запрещается погружать бритву в воду.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы расположены в герметичном вкладыше внутри бритвы.
- Уровень шума: Lc = 60 дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

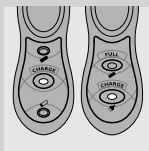
Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в

руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

Зарядка

Перед тем как начать зарядку аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен. Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа. Также можно бриться без зарядки аккумулятора, подключив прибор к электросети.

Индикация зарядки



Зарядка

- Во время зарядки аккумулятора индикатор зарядки загорается немигающим зеленым.

Аккумулятор полностью заряжен

- Когда аккумулятор полностью заряжен, мигает зеленый индикатор в верхней части бритвы.

Аккумулятор разряжен (только для модели HQ8155/HQ8150)

- При разрядке аккумулятора загорается расположенный в нижней части электробритвы красный индикатор.

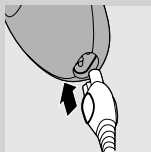
При выключении электробритвы этот индикатор будет мигать еще некоторое время.

Время автономного бритья

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 55 минут автономного бритья.

Зарядка аккумулятора

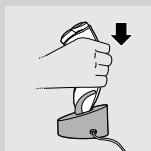
Только для модели HQ8155/HQ8150: если горит расположенный в нижней части электробритвы красный индикатор, зарядите аккумулятор бритвы.



Не подзаряжайте аккумулятор, не вынув электробритву из чехла.

- 1** Подключите штекер шнура к электробритве.
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** После полной зарядки аккумулятора отсоедините адаптер от розетки и отключите штекер шнура от электробритвы.

Подставка с зарядным устройством (только для моделей HQ8150/HQ8140)



Чтобы зарядить электробритву, можно также установить ее в зарядное устройство, если оно входит в комплект поставки.

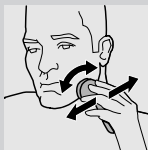
- Правильно устанавливайте электробритву в подключенное к электросети зарядное устройство.
- Снимайте электробритву с зарядного устройства, не наклоняя ее.



Эксплуатация прибора

Бритье

- 1** Включите электробритву, нажав кнопку включения/выключения.
- ▶ Начнет светиться голубая подсветка вокруг кнопки переключения (вкл./выкл.), что свидетельствует о работе мотора.



- 2** Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.
 - Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.
 - Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.



- 3** Включите электробритву, нажав кнопку включения/выключения.
 - ▶ Голубая подсветка вокруг кнопки включения/выключения выключится.

- 4** Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

- 5** После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание



Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков

- 1** Откройте триммер, сдвинув ползунок вниз. Триммер работает при включенной бритве.



- 2** Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).

Очистка и уход

Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Обычный способ очистки прибора — это промывание горячей водой бритвенного блока и отсека для волос после каждого бритья.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

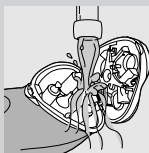
Примечание. При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности для использования бритвы.

Ежедневно: бритвенный блок и отсек для волос

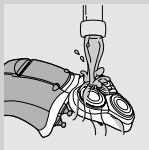


1 Выключите бритву, выньте вилку адаптера из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от бритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



3 Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды.



- Не забудьте очистить не только внешнюю поверхность бритвенного блока, но и внутреннюю.

4 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.



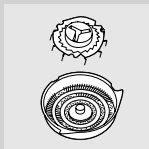
5 Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Можно очистить отсек для волос без применения воды, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Каждые 6 месяцев: бритвенные головки

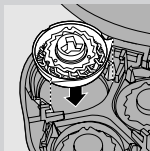


1 Откройте бритвенный блок, поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



2 Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

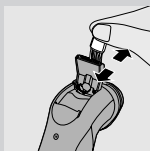


- 3** Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

- 4** Закройте бритвенный блок.

Триммер

Очищайте триммер после каждого использования.



- 1** Выключите бритву, выньте вилку адаптера из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от бритвы.

- 2** Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.



- 3** Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Подставка с зарядным устройством (только для моделей HQ8150/HQ8140)

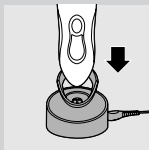
Зарядное устройство можно очистить влажной тканью.

Хранение



- 1** Для предотвращения повреждений надевайте на электробритву защитный колпачок.

- 2** Бритву можно хранить в футляре, входящем в комплект поставки.



- 3** Бритву можно хранить, установив ее на зарядное устройство, если оно входит в комплект поставки прибора.

Запчасти

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ9 Philips.

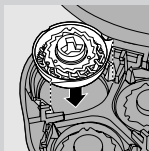
Примечание. Чтобы обеспечить наилучшую работу бритвы, не меняйте местами вращающиеся и неподвижные ножи.



- 1** Выключите бритву, выньте вилку адаптера из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от бритвы.

- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.

- 3** Поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



- 4** Извлеките бритвенные головки из бритвенного блока и установите новые. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.

- 5** Закройте бритвенный блок.

Аксессуары

В продаже имеются следующие аксессуары:

- Адаптер для HQ8500/HQ8000.
- Бритвенные головки HQ9 Philips.
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110 Philips.
- Автомобильный шнур питания HQ8010.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

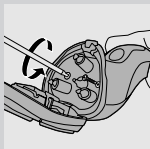
Извлечение аккумулятора

Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.

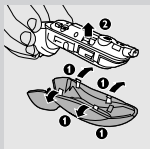
- 1** Выньте сетевую вилку-адаптер из розетки электросети и отключите штекер от бритвы.



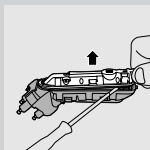
- 2** После того, как энергия аккумуляторов электробритвы будет выработана, и прибор полностью остановится, отвинтите два винта на задней стороне бритвы.



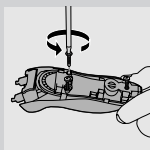
- 3** Отвинтите два винта в отсеке для волос.



- 4** Отвинтите три винта на блоке питания.



- 5** Отогните в стороны 4 боковых зажима (1) для того, чтобы извлечь блок питания (2).
Будьте осторожны: зажимы очень острые.



- 6** С помощью отвертки снимите крышку блока питания.

- 7** Вытащите аккумулятор.
Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора очень острые.

Не подключайте бритву к электросети после удаления аккумулятора.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

1 Ухудшение качества бритья.

- Причина 1: загрязнились бритвенные головки, бритва промывалась недостаточно долго или недостаточно горячей водой.

Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел “Очистка и уход”.

- Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.

Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой.

См. раздел “Очистка и уход”, пункт “Каждые 6 месяцев: бритвенные головки”.

- Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.

Замените бритвенные головки. См. раздел “Замена”.

2 При нажатии кнопки включения/выключения электробритва не работает.

- Причина 1: аккумулятор разряжен.

Зарядите аккумулятор. См. главу “Зарядка”.

- Причина 2: прибор не подключен к электросети.

Подключите адаптер к розетке электросети.

3 Бритвенный блок отсоединился от электробритвы.

- Бритвенный блок установлен неправильно.
- Если произошло отсоединение бритвенного блока от электробритвы, вы можете просто поставить его на место, вставив шарнир в прорезь на краю отсека для волос, и надавив на блок до щелчка.



Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

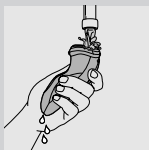
- До адаптера не повинна потрапляти волога.

Попередження

- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Не використовуйте пошкоджені бритву чи адаптер.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.



- Заряджайте, використовуйте і зберігайте пристрій за температури від 15 °С до 35 °С.
- HQ8150/HQ8140: Ніколи не занурюйте зарядну підставку у воду та не мийте її під краном.
- Не заряджайте бритву у закритому чохла.
- Завжди від'єднуйте бритву від мережі перед тим, як промити її під краном.
- Бритва відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки IEC, і її можна безпечно мити під краном.
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Цю бритву можна мити, але не можна нею голитися в душі.
- Не занурюйте бритву в воду.
- Під час промивання вода може витікати з гнізда на дні пристрою. Це є нормально і цілком безпечно, оскільки вся електроніка знаходиться у герметичній оболонці всередині бритви.
- Рівень шуму: $L_c = 60$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Зарядження

Перед тим, як заряджати пристрій, перевірте, чи він вимкнений.

Зарядження триває прибл. 1 год.

Можна також голитися без перезарядження батарей, увімкнувши бритву безпосередньо у мережу живлення.

Індикація підзарядки

Зарядження

- Під час зарядження індикатор зарядження світиться зеленим світлом без блимання.

Акумулятор повністю заряджено

- Коли акумулятор повністю зарядиться, верхній індикатор заблимає зеленим кольором.

Низький заряд акумулятора (лише HQ8155/HQ8150)

- Коли заряд акумулятора вичерпується, нижня лампа загорається червоним.

Під час вимкнення бритви цей індикатор блимає декілька разів.

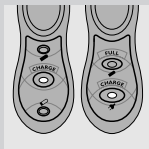
Тривалість автономної роботи

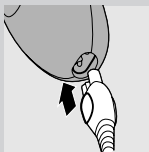
Коли бритва повністю зарядиться, вона може забезпечити до 55 хвилин гоління без підключення до мережі.

Зарядження пристрою

Лише HQ8155/HQ8150: Заряджайте бритву, коли нижній індикатор засвічується червоним світлом.

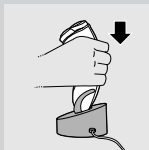
Не заряджайте бритву у закритому чохлаі.





- 1** Вставте вилку приладу у бритву.
- 2** Під'єднайте адаптер до розетки електромережі.
- 3** Коли батарея повністю зарядиться, від'єднайте адаптер від електромережі, а вилку пристрою вийміть із бритви.

Зарядна підставка (лише HQ8150/ HQ8140)



Пристрій можна також заряджати, встановивши його в зарядну підставку, якщо така додається.

- Вставте бритву в приєднану до мережі зарядну підставку.



- Знімайте бритву з підставки, не нахиляючи її.

Застосування пристрою

Гоління

- 1** Увімкніть бритву одним натисненням кнопки “увімк./вимк.”.
- Синє кільце індикатора навколо кнопки “увімк./вимк.” засвічується, а, отже, двигун працює.



2 Впевненими рухами по колу швидко ведіть бритвеними головками по шкірі.

- Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати.
- Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.

3 Вимкніть бритву одним натисненням кнопки “увімк./вимк.”.

- Синє кільце навколо кнопки “увімк./вимк.” згасає.



4 Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

5 Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання

Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.



1 Відкрийте тример, штовхаючи повзунок донизу.

Тример можна привести в робочий стан тільки тоді, коли працює двигун.



2 Закрийте тример (“клацання”).

Чищення та догляд

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

Звичайний спосіб чищення - це промивання бритвеного блоку й відділення для волосся під краном з гарячою водою щоразу після використання.

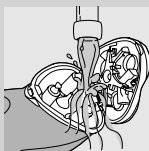
Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Примітка: Під час промивання вода може витікати з гнізда на дні пристрою. Це є нормально і цілком безпечно.

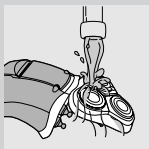
Щодня: бритвені головки та відділення для волосся



1 Вимкніть бритву, вийміть вилку адаптера з розетки електромережі, а вилку пристрою - з бритви.



2 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.

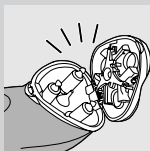


3 Чистіть бритвений блок та відділення для волосся, промиваючи їх під гарячою водою.

- Не забувайте чистити бритвений блок не лише всередині, а також зовні.

4 Закрийте бритвений блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

Ніколи не протирайте бритвений блок рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки.



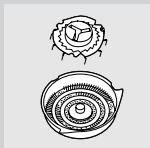
- 5** Відкрийте бритвенний блок знову і залишіть його відкритим, доки пристрій повністю не висохне.

Відділення для волосся можна почистити без води - за допомогою щітки, що входить до комплекту.

Два рази в рік: бритвені головки

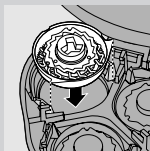


- 1** Відкрийте бритвенний блок, поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).



- 2** Почистіть леза та сітки щіткою, що додається.

Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.



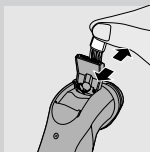
- 3** Встановіть бритвені головки у бритвенний блок. Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок та поверніть замок за годинниковою стрілкою.

- 4** Закрийте бритвенний блок.

Триммер

Триммер слід чистити щоразу після використання.

- 1** Вимкніть бритву, вийміть вилку адаптера з розетки електромережі, а вилку пристрою - з бритви.



- 2** Триммер слід чистити щіткою, яка входить у комплект.



- 3** Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

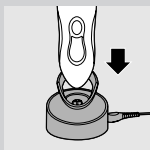
Зарядна підставка (лише HQ8150/ HQ8140)

Зарядну підставку можна чистити вологою ганчіркою.

Зберігання



- 1** Одягніть на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.
- 2** Пристрій можна зберігати у футлярі, що додається.

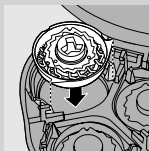


- 3** Бритву можна зберігати в зарядній підставці, якщо така додається.

Заміна

Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні два роки. Замінійте пошкоджені та зношені бритвені головки лише бритвеними головками HQ9 Philips.

Примітка: Не змішуйте леза та ґратки, щоб забезпечити оптимальне гоління.



- 1** Вимкніть бритву, вийміть вилку адаптера з розетки електромережі, а вилку пристрою - з бритви.
- 2** Натисніть кнопку розблокування і відкрийте блок для гоління.
- 3** Поверніть замок проти годинникової стрілки (1) та зніміть фіксуючу рамку (2).
- 4** Зніміть бритвені головки та встановіть у бритвенний блок нові. Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок та поверніть замок за годинниковою стрілкою.

Виступи на головках повинні попадати точно у пази.

- 5** Закрийте бритвенний блок.

Акcesуари

Доступне таке приладдя:

- Адаптер HQ8500/HQ8000.
- Бритвені головки HQ9 Philips.
- Розпилювач для чищення бритвених головок Philips HQ110.
- Кабель для авто HQ8010.

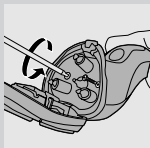
Навколишнє середовище



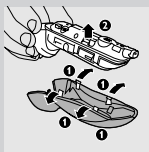
- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допомагаєте захистити довкілля.
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Виймання акумуляторної батареї

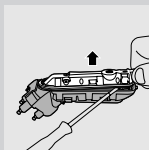
Витягайте акумуляторну батарею лише тоді, коли заряд повністю вичерпано.



- 1** Вийміть адаптер із розетки електромережі, а шнур живлення - з пристрою.
- 2** Дайте бритві попрацювати до зупинки та відкрутіть два гвинти позаду бритви.
- 3** Відкрутіть два гвинти відділення для волосся.

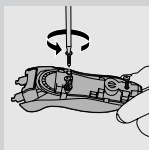


4 Відкрутіть три гвинти в блоці живлення.



5 Відігніть 4 гачки (1), щоб витягнути блок живлення (2).

Будьте обережні: гачки дуже гострі.



6 За допомогою викрутки витягніть кришку блока живлення.

7 Вийміть акумуляторну батарею.

Будьте обережні: вузькі сторони батареї дуже гострі.

Вийнявши акумуляторну батарею, не під'єднуйте бритву до електромережі.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

Усунення несправностей

1 Зниження потужності гоління.

- Причина 1: бритвені головки брудні. Бритву не мили протягом тривалого часу або мили недостатньо гарячою водою.

Ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ "Чищення та догляд".

- Причина 2: довге волосся заважає бритвеним головкам.

Почистіть лека та гратки щіткою, що додається. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Два рази в рік: бритвені головки".

- Причина 3: бритвені головки пошкоджені або зношені.

Замініть бритвені головки. Див. розділ "Заміна".

2 Бритва не працює, коли натиснути кнопку "Увімк./Вимк."

- Причина 1: акумулятор розряджений.



Перезарядіть акумулятор. Див. розділ “Зарядка пристрою”.

- Причина 2: пристрій не приєднано до мережі. Під'єднайте адаптер до розетки електромережі.

3 Бритвенний блок висунувся з бритви.

- Бритвенний блок було встановлено неправильно.
- Якщо бритвенний блок від'єднався від бритви, його можна легко приєднати назад, вставляючи шарнір у виїмку на краю відділення для волосся та штовхаючи до фіксації (“клацання”).